

Sig.amm.: 013-04/2008-15/18

N.prot.: 2170-67-02-08-22

## VERBALE

della XXXV riunione della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, tenutasi il 16 dicembre 2008, presso la sede della Comunità degli Italiani di Fiume, con inizio alle ore 17.00.

Presenti: Christiana Babić, Sergio Delton, Claudia Millotti, Giuseppe Rota, Mario Steffè, Maurizio Tremul e Norma Zani.

Presenziano alla seduta: Ingrid Budiselić, Orietta Marot, On. Furio Radin ed il Direttore Generale dell'Università Popolare di Trieste, sig. Alessandro Rossit

Assenti giustificati: Mauro Jurman, Luana Visintin, Graziano Musizza, Agnese Superina, On. Roberto Battelli.

Mass media: La Voce del Popolo, Radio e TV Capodistria.

### Ordine del Giorno

- 1) Approvazione dell'Ordine del Giorno
- 2) Verifica del Verbale della XXXIV riunione della Giunta Esecutiva e verifica dell'attuazione delle decisioni accolte durante la XXXIV riunione della Giunta Esecutiva
- 3) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 16 dicembre 2008, N° 485, *“Assegnazione di una borsa studio allo studente Matteo Tromba per la regolare frequenza di Facoltà-corsi di laurea presso Università italiane o presso istituzioni di studio e formazione parificate alle Università per gli studenti di nazionalità italiana e di cittadinanza croata”*
- 4) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 16 dicembre 2008, N° 486, *“Approvazione del Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2009 e della relativa Delibera”* e N° 487, *“Nuova modifica del “Regolamento di applicazione della “Delibera relativa al pagamento delle prestazioni intellettuali, delle indennità, dei lavori e dei servizi effettuati per conto e su incarico dell'Unione Italiana”*
- 5) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 16 dicembre 2008, N° 488, *“Contributo finanziario straordinario alla Comunità degli Italiani di Fiume finalizzato al pagamento del canone di affitto della sede”*
- 6) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 16 dicembre 2008, N° 489, *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2009: Contributi del Settore “Cultura” alle attività delle Comunità degli Italiani e delle Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana”* e Proposta di Conclusione 16 dicembre 2008, N° 490 *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2008: Contributi del Settore “Teatro, Arte e Spettacolo” alle attività delle Comunità degli Italiani e delle Società Artistico-Culturali SAC”*
- 7) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 16 dicembre 2008, N° 491, *“Bando di concorso per borse di studio post-laurea”*
- 8) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 16 dicembre 2008, N° 492, *“Nomina della Commissione giudicatrice per l'assegnazione delle borse di studio post-laurea”*
- 9) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 16 dicembre 2008, N° 493, *“Contratto UI N° \_\_\_\_\_, del \_\_\_\_\_, in attuazione della Convenzione*

*MAE-UI 2007 – Scuola Media Superiore Italiana “Dante Alighieri” di Pola “I giovani incontrano il nostro mare IV”*

- 10) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 16 dicembre 2008, N° 494, *“Contratto UI N° \_\_\_\_\_, del \_\_\_\_\_, in attuazione della Convenzione MAE-UI 2007 –Scuola Media Superiore Italiana “Dante Alighieri” di Pola “Da Leonardo da Vinci a Dante Alighieri”*
- 11) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 16 dicembre 2008, N° 495, *“Nomina del rappresentante dell’Unione Italiana nella Commissione Giudicatrice di cui alla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni”*
- 12) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 16 dicembre 2008, N° 496, *“Contratti UPT N° 631 e 632, dell’11 novembre 2008 relativi alla Fornitura di attrezzature audio/video/luci per le CI e la CAN di Isola in Slovenia”*
- 13) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 16 dicembre 2008, N° 497, *“Contratti UPT N° 624, 625, 626, 627, 628, 629 e 630, del 29 ottobre 2008 relativi alla Fornitura di fotocopiatori per le Scuole della Comunità Nazionale Italiana in Croazia”*
- 14) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 16 dicembre 2008, N° 498, *“Nomina della Commissione d’inventario dell’Unione Italiana di Fiume”*
- 15) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 16 dicembre 2008, N° 499, *“Importo massimale del contante in cassa e nomina della Commissione per l’inventario dell’Unione Italiana di Capodistria”*
- 16) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 16 dicembre 2008, N° 500, *“Acquisto di divise sportive (magliette) ad uso degli alunni e degli studenti delle Scuole Elementari e Medie Superiori Italiane e degli sportivi delle Comunità degli Italiani”*
- 17) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 16 dicembre 2008, N° 501, *“Contributi in favore delle associazioni degli esuli istriani, fiumani e dalmati, in applicazione della Legge 296/06 (ex Legge 193/04) dello Stato italiano per l’anno di esercizio 2008”*
- 18) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 16 dicembre 2008, N° 502, *“Partecipazione della SAC “Lino Mariani” al Festival dei Cori a Praga, dicembre 2008”*
- 19) Discussione e approvazione della Proposta di Conclusione 16 dicembre 2008, N° 503, *“Assegnazione di una borsa studio alla studentessa Federica Radin per la regolare frequenza alla Sezione italiana dell’Università “Juraj Dobrila” di Pola – Dipartimento di Studi in Lingua Italiana e Dipartimento di Studi per la Formazione di Maestri ed Educatori”*
- 20) Problematiche correnti e urgenti dei settori della GE (i Titolari dei Settori sono tenuti a portare all’attenzione della GE le problematiche di propria attinenza, preparando gli opportuni documenti e le opportune proposte di delibera in sufficiente numero di copie da distribuire ai presenti).
- 21) Varie ed eventuali.

Il Presidente della Giunta Esecutiva, Maurizio Tremul, saluta i presenti, constata la presenza di 7 membri della Giunta Esecutiva, ossia la maggioranza necessaria ad emanare delibere legalmente valide, e apre la discussione in merito all’ordine del giorno.

#### **Ad 1)**

Non ci sono interventi. L’Ordine del Giorno viene approvato all’unanimità.

### Ad 2)

Su richiesta del Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana viene effettuata, con i rispettivi Titolari dei Settori, la verifica dell'attuazione delle decisioni accolte durante la XXXIV riunione della Giunta Esecutiva, tenutasi presso sede della Comunità degli Italiani di Mompaderno il 1° dicembre 2008. Non ci sono interventi. Il verbale della XXXIV riunione della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana viene approvato all'unanimità.

### Ad 3)

La Titolare del settore "Organizzazione, Sviluppo e Quadri", Claudia Millotti, presenta il punto. Non ci sono interventi. La Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha accettato la proposta della Responsabile del Settore "*Organizzazione Sviluppo e Quadri*" di assegnare una borsa studio allo studente Matteo Tromba di Rovigno per la regolare frequenza dell'Università degli Studi di Udine, Corso di laurea in Architettura, ed ha approvato all'unanimità la seguente:

#### **CONCLUSIONE**

**16 dicembre 2008, N° 485,**

***“Assegnazione di una borsa studio allo studente Matteo Tromba per la regolare frequenza di Facoltà-corsi di laurea presso Università italiane o presso istituzioni di studio e formazione parificate alle Università per gli studenti di nazionalità italiana e di cittadinanza croata”***

1. Si approva l'assegnazione di una borsa studio allo studente Matteo Tromba di Rovigno iscritto al primo anno del Corso di laurea in Architettura presso l'Università degli Studi di Udine iniziando dall'Anno Accademico 2008/2009.
2. L'attuazione della presente Conclusione di competenza del Settore "*Organizzazione, Sviluppo e Quadri*" della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.
3. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicato sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.hr](http://www.unione-italiana.hr)

**Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte, situazione al \_\_\_\_\_ 2009, XXXVI GE UI:**

- \_\_\_\_\_

### Ad 4)

Il Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, Maurizio Tremul, presenta il punto. Alla discussione partecipano Sergio Delton, Mario Steffè, Giuseppe Rota, Claudia Millotti, Christiana Babić ed Alessandro Rossit. Norma Zani non concorda con il Piano proposto in quanto è in discrepanza con le direttrici di sviluppo che si è data assumendo l'incarico; non si trova d'accordo nemmeno con la strategia dei tagli adottata che favorisce altri settori: una proposta che pone il settore scuola in una situazione di precarietà. Non potendo approvare quindi la scelta relativa a quali siano le attività da ridurre e quali invece quelle da mantenere inalterate, Norma Zani ringrazia della fiducia con la quale si è lavorato sinora e rassegna le dimissioni da Titolare del settore "Educazione e Istruzione", abbandonando la sala con gran dispiacere dei presenti. Il Presidente dell'Unione Italiana, On. Furio Radin, appoggia la scelta del Presidente Tremul e non esclude che in futuro si debba procedere ad ulteriori assestamenti del Piano finanziario presentato. Il Presidente della Giunta Esecutiva si impegna a contattare la prof.ssa Zani onde verificare se sia possibile raggiungere un accordo volto al ritiro delle sue dimissioni. Ai sensi dell'articolo 39 dello Statuto dell'Unione Italiana e degli articoli 19 e 27 del "*Regolamento di procedura della*

*Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana*", la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana nel corso della sua XXXV Sessione ordinaria, tenutasi a Fiume, il 16 dicembre 2008, dopo aver esaminato la Proposta di *"Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2009"* e la Proposta di *"Delibera, \_\_\_\_\_, N° \_\_\_\_\_, "Approvazione del Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2009"*, su proposta del Settore *"Finanze e Bilancio"*, ha approvato all'unanimità (voto dei presenti: Tremul, Babić, Delton, Millotti, Rota, Steffè, mentre L. Visintin e M. Jurman hanno inviato il loro consenso per iscritto) la seguente:

**CONCLUSIONE**  
**16 dicembre 2008, N° 486,**  
***"Approvazione del Programma di lavoro e Piano finanziario***  
***dell'Unione Italiana per il 2009 e della relativa Delibera"***

1. Si approva la Proposta di *"Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2009"* e la Proposta di relativa Delibera (in allegato), che sono parte integrante della presente Conclusione.
2. I mezzi finanziari per l'attuazione del *"Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2009"* sono assicurati dal Ministero agli Affari Esteri della Repubblica Italiana, dalla Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, dalla Repubblica di Croazia, dalla Repubblica di Slovenia, dalla Regione Istriana, da mezzi propri e da altre fonti.
3. Si approva la Proposta di Delibera \_\_\_\_ gennaio 2009, N° \_\_\_\_, recante *"Sospensione dell'erogazione delle borse libro individuali, nell'ambito della collaborazione tra l'Unione italiana e l'Università Popolare di Trieste"* (in allegato), che costituisce parte integrante della presente Conclusione.
4. Si approva la Proposta di Delibera \_\_\_\_ gennaio 2009, N° \_\_\_\_, recante *"Abrogazione del "Regolamento per l'assegnazione di un contributo pro mobilità agli operatori didattici che operano nelle Istituzioni prescolari e/o scolastiche della Comunità Nazionale Italiana"* (in allegato), che costituisce parte integrante della presente Conclusione.
5. Si approva la Proposta di Decisione, 16 dicembre 2008, N° 487, recante *"Nuova modifica del "Regolamento di applicazione della "Delibera relativa al pagamento delle prestazioni intellettuali, delle indennità, dei lavori e dei servizi effettuati per conto e su incarico dell'Unione Italiana"* (in allegato), che costituisce parte integrante della presente Conclusione.
6. Si approva la Proposta di Delibera \_\_\_\_ gennaio 2009, N° \_\_\_\_, recante *"Nuove modifiche della "Delibera relativa al pagamento delle prestazioni intellettuali, delle indennità, dei lavori e dei servizi effettuati per conto e su incarico dell'Unione Italiana" – Testo Unico, 13 dicembre 2004"* (in allegato), che costituisce parte integrante della presente Conclusione.
7. La Proposta di *"Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2008"*, unitamente alla relativa Delibera; la Proposta di Delibera \_\_\_\_ gennaio 2009, N° \_\_\_\_, recante *"Sospensione dell'erogazione delle borse libro individuali, nell'ambito della collaborazione tra l'Unione italiana e l'Università Popolare di Trieste"*; la Proposta di Delibera \_\_\_\_ gennaio 2009, N° \_\_\_\_, recante *"Abrogazione del "Regolamento per l'assegnazione di un contributo pro mobilità agli operatori didattici che operano nelle Istituzioni prescolari e/o scolastiche della Comunità Nazionale Italiana"* e la Proposta di Delibera \_\_\_\_ gennaio 2009, N° \_\_\_\_, recante *"Nuove modifiche della "Delibera relativa al pagamento delle prestazioni intellettuali, delle indennità, dei lavori e dei servizi effettuati per conto e su incarico dell'Unione Italiana" – Testo Unico, 13 dicembre 2004"*, sono trasmessi al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana con gentile richiesta di inserirla all'ordine del giorno della prossima Sessione dell'Assemblea dell'Unione Italiana. A relatore si propone il Presidente della Giunta Esecutiva, coadiuvato dai membri della Giunta medesima.

8. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.hr](http://www.unione-italiana.hr)

### **DECISIONE**

**16 dicembre 2008, N° 487,**

***“Nuova modifica del “Regolamento di applicazione della “Delibera relativa al pagamento delle prestazioni intellettuali, delle indennità, dei lavori e dei servizi effettuati per conto e su incarico dell’Unione Italiana”***

#### **Articolo 1**

**Articolo 3** – Dopo il comma 1, dell’articolo 3, del “Regolamento di applicazione della “Delibera relativa al pagamento delle prestazione intellettuali, delle indennità, dei lavori e dei servizi effettuati per conto e su incarico dell’Unione Italiana”, si aggiunge il comma 2, che recita:

*“In deroga alle disposizioni di cui al precedente comma, ai partecipanti al Viaggio seminariale estivo in Itali e ai partecipanti al Seminario invernale in Italia, si riconoscono unicamente le spese viaggio.”.*

#### **Articolo 2**

Accolte le presenti modifiche al “Regolamento di applicazione della “Delibera relativa al pagamento delle prestazione intellettuali, delle indennità, dei lavori e dei servizi effettuati per conto e su incarico dell’Unione Italiana”, si autorizza il Settore “Affari giuridico-amministrativi, Rapporti con le CAN e con i Rappresentanti politici della CNF” a stilare la versione riveduta e corretta del Regolamento medesimo.

#### **Articolo 3**

Il presente Atto entra in vigore il 1 gennaio 2009.

#### **Articolo 4**

La presente Decisione sarà pubblicata sul “Bollettino Ufficiale dell’Unione Italiana” e sul sito dell’Unione Italiana [www.unione-italiana.hr](http://www.unione-italiana.hr).

**Verifica dell’attuazione delle decisioni accolte, situazione al \_\_\_\_\_ 2009, XXXVII GE UI:**

- \_\_\_\_\_

#### **Ad 5)**

Il Presidente della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, Maurizio Tremul, presenta il punto. Non ci sono interventi. Dopo aver esaminato la richiesta della Comunità degli Italiani di Fiume, in data 25 novembre 2005, su proposta del Titolare del Settore “Finanze e Bilancio”, la Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana ha approvato all’unanimità la seguente:

### **CONCLUSIONE**

**16 dicembre 2008, N° 488,**

***“Contributo finanziario straordinario alla Comunità degli Italiani di Fiume finalizzato al pagamento del canone di affitto della sede”***

1. Si approva il contributo straordinario di 2.400,00 €, nel controvalore in Kune, alla Comunità degli Italiani di Fiume, finalizzato al pagamento dell'affitto della sede del sodalizio in considerazione dell'aumento del canone, dal mese di aprile 2008 in poi, nell'importo medio mensile di 1.900,00 Kune.
2. La CI di Fiume è tenuta ad evidenziare con il dovuto rilievo che il contributo in questione è stato devoluto dai mezzi finanziari della collaborazione tra l'Unione Italiana e l'Università Popolare di Trieste.
3. I mezzi finanziari per l'attuazione di quanto disposto al punto 1. della presente Conclusione vengono assicurati dal "*Programma di lavoro e piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2008*", Cap. 12, Settore "*Finanze e Bilancio*", Voce 2, "*Fondo di riserva generale*".
4. L'erogazione dei fondi è subordinata alla presentazione di una dichiarazione, firmata dal legale rappresentante della CI di Fiume, la quale attesti che per l'iniziativa di cui trattasi il soggetto Beneficiario non ha ricevuto altri contributi che sommati a quelli di cui al presente Atto superino la spesa effettivamente sostenuta.
5. Entro il 10 (dieci) giorni lavorativi dal pagamento del canone di affitto di cui al punto 1., del presente Atto, la CI di Fiume è tenuta a rendicontare all'Unione Italiana le spese sostenute per l'importo assegnato, dietro presentazione delle copie degli atti e della documentazione giustificativa, tradotte in lingua italiana e autentiche.
6. L'iniziativa di cui al presente Atto deve essere realizzata entro il 29 dicembre 2008, pena la decadenza del diritto al contributo finanziario a favore del Beneficiario.
7. L'attuazione del presente Atto è del competenza dei Servizi amministrativi dell'Unione Italiana.
8. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana: [www.unione-italiana.hr](http://www.unione-italiana.hr).

**Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte, situazione al \_\_\_\_\_ 2009, XXXVI GE UI:**

• \_\_\_\_\_

#### **Ad 6)**

Il Titolare del settore "Cultura", Mario Steffè, presenta il punto durante il quale viene esaminata la Proposta di ripartizione dei mezzi finanziari assicurati alle voci "*Serate letterarie e Tavole rotonde*", "*Pubblicazioni*", "*Mostre d'arte*", "*Iniziative, programmi e manifestazioni volte a celebrare anniversari di Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana*" e "*Corsi d'italiano*", nonché al finanziamento delle ore di attività delle Sezioni culturali delle Comunità degli Italiani, del Settore "Cultura" nell'ambito del "*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2009*", su proposta del Titolare del Settore "Cultura", la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

#### **CONCLUSIONE**

**16 dicembre 2008, N° 489,**

***"Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2009:  
Contributi del Settore "Cultura" alle attività delle Comunità degli Italiani  
e delle Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana"***

1. Si approva la ripartizione (in allegato) dei mezzi finanziari assicurati alle voci "*Conferenze*", "*Lezioni preparatorie*", "*Escursioni in Italia*", "*Serate letterarie e Tavole rotonde*", "*Pubblicazioni*", "*Mostre d'arte*", "*Iniziative, programmi e*

- manifestazioni volte a celebrare anniversari di Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana” e “Corsi d’italiano”, comprensiva del finanziamento delle ore di attività delle Sezioni culturali delle Comunità degli Italiani del Settore “Cultura” nell’ambito del “Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2009”, per un importo complessivo di € 524.800,00, che costituisce parte integrante della presente Conclusione.*
2. Le Comunità degli Italiani e le Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana che non hanno aderito al Bando pubblico, con scadenza al 20 ottobre 2008, successivamente prorogato, nonché a seguito dei solleciti telefonici, considerato che sono state prese in considerazione le schede e/o le integrazioni pervenute entro il 12 dicembre 2008, hanno perso il diritto ad usufruire dei contributi di cui alla presente Conclusione.
  3. I Beneficiari dei contributi di cui alla presente Conclusione, nella realizzazione dei relativi eventi ed attività, sono tenuti ad evidenziare nei termini adeguati che gli stessi si realizzano con il finanziamento dell’Unione Italiana e dell’Università Popolare di Trieste.
  4. Le Comunità degli Italiani sono tenute ad inviare preventivamente all’Unione Italiana il curriculum dei docenti dei corsi di italiano che dovranno essere in possesso di un adeguato titolo di studio riconosciuto per lo svolgimento del corso medesimo. Analogamente inoltreranno il curriculum dei Dirigenti delle Sezioni culturali operanti presso le Comunità degli Italiani.
  5. In osservanza a quanto disposto dagli organi di controllo italiani, a fronte delle somme riscosse per le attività svolte nell’ambito della collaborazione tra l’Unione Italiana e l’Università Popolare di Trieste, i Dirigenti delle Sezioni culturali e i docenti dei corsi di italiano operanti presso le Comunità degli Italiani presenteranno regolari quietanze degli importi ottenuti.
  6. I mezzi finanziari per l’attuazione delle iniziative di cui al punto 1. della presente Conclusione vengono assicurati dal “Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2009”, Capitolo 2., Settore “Cultura”.
  7. Le attività e le iniziative di cui al presente Atto deve essere realizzato entro il 31 dicembre 2009, pena la decadenza del diritto al contributo finanziario in favore del Beneficiario.
  8. Entro 10 (dieci) giorni lavorativi dalla conclusione delle iniziative e attività di cui al punto 1 del presente Atto, i Beneficiari sono tenuti a rendicontare all’Unione Italiana l’utilizzo dei contributi assegnati, dietro presentazione delle copie degli atti e della documentazione giustificativa della spesa sostenuta, tradotte in lingua italiana e autenticate dal legale rappresentante dell’Istituzione.
  9. L’erogazione dei fondi di cui al presente Atto è subordinata alla presentazione di una dichiarazione, firmata dal legale rappresentante dell’Ente, la quale attesti che per l’iniziativa di cui trattasi il Beneficiario non ha ricevuto altri contributi che sommati a quelli di cui al presente Atto superino la spesa effettivamente sostenuta.
  10. L’attuazione del presente atto è di competenza del Settore “Cultura” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, che provvederà a predisporre le relative Delibere in favore dei singoli Beneficiari e a darne comunicazione agli stessi.
  11. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell’Unione Italiana [www.unione-italiana.hr](http://www.unione-italiana.hr)

Dopo aver esaminato la Proposta di ripartizione dei mezzi finanziari assicurati alle voci “Spese viaggio ed escursioni di sezioni e società artistico-culturali”, “Incontri tra le SAC” e “Programma artistico-culturale in seno alle SAC”, comprensiva del finanziamento delle ore di attività dei “Dirigenti artistici” delle Sezioni artistiche delle Comunità degli Italiani, del Settore “Teatro, Arte e Spettacolo” nell’ambito del “Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2009”, su proposta del Titolare del Settore “Teatro, Arte e Spettacolo”, la Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana ha approvato all’unanimità la seguente:

## **CONCLUSIONE**

**16 dicembre 2008, N° 490,**

***“Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2009:  
Contributi del Settore “Teatro, Arte e Spettacolo” alle attività delle Comunità degli Italiani  
e delle Società Artistico-Culturali SAC”***

1. Si approva la ripartizione (in allegato) dei mezzi finanziari assicurati alla voce *“Spese viaggio ed escursioni di sezioni e società artistico-culturali”* e al finanziamento delle ore di attività dei *“Dirigenti artistici”* delle Sezioni artistiche delle Comunità degli Italiani e delle SAC, del Settore *“Teatro, Arte e Spettacolo”* nell’ambito del *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2009”*, per un importo complessivo di € **381.810,00**, che costituisce parte integrante della presente Conclusione.
2. Le Comunità degli Italiani e le Istituzioni della Comunità Nazionale Italiana che non hanno aderito al Bando pubblico, con scadenza al 20 ottobre 2008, successivamente prorogato, nonché a seguito dei solleciti telefonici, considerato che sono state prese in considerazione le schede e/o le integrazioni pervenute entro il 12 dicembre 2008, hanno perso il diritto ad usufruire dei contributi di cui alla presente Conclusione.
3. I Beneficiari dei contributi di cui alla presente Conclusione, nella realizzazione dei relativi eventi ed attività, sono tenuti ad evidenziare nei termini adeguati che gli stessi si realizzano con il finanziamento dell’Unione Italiana e dell’Università Popolare di Trieste.
4. Le Comunità degli Italiani sono tenute ad inviare preventivamente all’Unione Italiana il curriculum dei Dirigenti delle Sezioni artistiche operanti presso le medesime Comunità.
5. In osservanza a quanto disposto dagli organi di controllo italiani, a fronte delle somme riscosse per le attività svolte nell’ambito della collaborazione tra l’Unione Italiana e l’Università Popolare di Trieste, i Dirigenti delle Sezioni artistiche operanti presso le Comunità degli Italiani presenteranno regolari quietanze degli importi ottenuti.
6. I mezzi finanziari per l’attuazione delle iniziative di cui al punto 1. della presente Conclusione vengono assicurati dal *“Programma di lavoro e Piano finanziario dell’Unione Italiana per il 2009”*, Capitolo 4., Settore *“Teatro, Arte e Spettacolo”*.
7. Le attività e le iniziative di cui al presente Atto deve essere realizzato entro il 31 dicembre 2009, pena la decadenza del diritto al contributo finanziario in favore del Beneficiario.
8. Entro 10 (dieci) giorni lavorativi dalla conclusione delle iniziative e attività di cui al punto 1 del presente Atto, i Beneficiari sono tenuti a rendicontare all’Unione Italiana l’utilizzo dei contributi assegnati, dietro presentazione delle copie degli atti e della documentazione giustificativa della spesa sostenuta, tradotte in lingua italiana e autenticate dal legale rappresentante dell’Istituzione.
9. L’erogazione dei fondi di cui al presente Atto è subordinata alla presentazione di una dichiarazione, firmata dal legale rappresentante dell’Ente, la quale attesti che per l’iniziativa di cui trattasi il Beneficiario non ha ricevuto altri contributi che sommati a quelli di cui al presente Atto superino la spesa effettivamente sostenuta.
10. L’attuazione del presente atto è di competenza del Settore *“Teatro, Arte e Spettacolo”* della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, che provvederà a predisporre le relative Delibere in favore dei singoli Beneficiari e a darne comunicazione agli stessi.
11. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell’Unione Italiana [www.unione-italiana.hr](http://www.unione-italiana.hr)

**Verifica dell’attuazione delle decisioni accolte, situazione al \_\_\_\_\_ 2009, XXXVI GE  
UI:**

• \_\_\_\_\_

**Ad 7)**

La Titolare del settore “Organizzazione, Sviluppo e Quadri”, Claudia Millotti, presenta il punto. Alla discussione partecipano Maurizio Tremul, Orietta Marot e Christiana Babić. Dopo aver esaminato la proposta di “Bando di concorso per borse di studio post-laurea”, del “Regolamento sui punteggi per la classificazione dei candidati ai Bandi di concorso per l’assegnazione di borse studio post-laurea” e della “Domanda di partecipazione al Bando di concorso per borse di studio post-laurea” su proposta della Titolare del Settore “Organizzazione, Sviluppo e Quadri”, la Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana ha approvato all’unanimità la seguente:

**CONCLUSIONE**  
**16 dicembre 2008, N° 491,**  
**“Bando di concorso per borse di studio post-laurea”**

1. Si approva la pubblicazione del “Bando di concorso per borse di studio post-laurea”, del “Regolamento sui punteggi per la classificazione dei candidati ai Bandi di concorso per l’assegnazione di borse di studio post-laurea” e della “Domanda di partecipazione al Bando di concorso per borse di studio post-laurea”, in allegato, che costituiscono parte integrante della presente Conclusione.
2. Le borse di studio post-laurea saranno assegnate per l’Anno Accademico 2009/2010.
3. Si decide la pubblicazione del Bando in oggetto nel mese di giugno 2009 sul quotidiano “La Voce del Popolo”, sulla rivista “Panorama” e sul sito dell’Unione Italiana: [www.unione-italiana.hr](http://www.unione-italiana.hr). La scadenza è fissata 20 giorni dopo la sua pubblicazione. Fa fede il timbro postale.
4. L’attuazione del presente atto è di competenza del Settore “Organizzazione, Sviluppo e Quadri” della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana.
5. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell’Unione Italiana [www.unione-italiana.hr](http://www.unione-italiana.hr).

**Verifica dell’attuazione delle decisioni accolte, situazione al \_\_\_\_\_ 2009, XXXVI GE UI:**

• \_\_\_\_\_

**Ad 8)**

La Titolare del settore “Organizzazione, Sviluppo e Quadri”, Claudia Millotti, presenta il punto. Non ci sono interventi. Dopo aver esaminato la proposta dei nominativi dei membri della Commissione giudicatrice per l’assegnazione delle borse di studio post-laurea, su proposta della Titolare del Settore “Organizzazione, Sviluppo e Quadri”, la Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana ha approvato all’unanimità la seguente:

**CONCLUSIONE**  
**16 dicembre 2008, N° 492,**  
**“Nomina della Commissione giudicatrice per l’assegnazione delle borse di studio post-laurea”**

1. A membri della Commissione giudicatrice per l’assegnazione delle borse di studio post-laurea sono nominati:

- la dr.ssa Nives Zudič Antonić,
- la dr.ssa Elis Deghenghi Olujić,
- la prof.ssa Claudia Millotti (quale Titolare del Settore).

1. La presente Conclusione, entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.hr](http://www.unione-italiana.hr).

**Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte, situazione al \_\_\_\_\_ 2009, XXXVI GE UI:**

- \_\_\_\_\_

**Ad 9)**

La Direttrice dei Servizi Amministrativi dell'Unione Italiana, Orietta Marot, presenta il punto che viene svolto unitamente col punto ad 10). Non ci sono interventi. Dopo aver esaminato la proposta di Contratto con la Scuola Media Superiore Italiana "*Dante Alighieri*" di Pola relativa alla realizzazione della IV edizione del campus di biologia marina "*I giovani incontrano il nostro mare*" (in allegato), predisposto dai Servizi Amministrativi dell'Unione Italiana a valere sui fondi della Legge 296/2006 - Convenzione MAE-UI N° 2820 del 18 ottobre 2007, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

**CONCLUSIONE**

**16 dicembre 2008, N° 493,**

**"Contratto UI N° \_\_\_\_\_, del \_\_\_\_\_, in attuazione della Convenzione MAE-UI 2007 – Scuola Media Superiore Italiana "*Dante Alighieri*" di Pola "*I giovani incontrano il nostro mare IV*"**

1. Si prende atto della proposta di Contratto con la Scuola Media Superiore Italiana "*Dante Alighieri*" di Pola relativa alla realizzazione della IV edizione del campus di biologia marina "*I giovani incontrano il nostro mare*", predisposto dai Servizi Amministrativi dell'Unione Italiana a valere sui fondi della Legge 296/2006, Convenzione MAE-UI N° 2820 del 18 ottobre 2007.
2. I mezzi finanziari necessari per la realizzazione dell'iniziativa ammontano a 20.900,00 €, comprensivi delle spese e degli oneri di cui all'art. 2 della Convenzione MAE-UI N° 2820 del 18 ottobre 2007.
3. Si esprime il consenso alla sottoscrizione del Contratto con la Scuola Media Superiore Italiana "*Dante Alighieri*" di Pola relativa alla realizzazione della IV edizione del campus di biologia marina "*I giovani incontrano il nostro mare*".
4. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.hr](http://www.unione-italiana.hr)

**Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte, situazione al \_\_\_\_\_ 2009, XXXVI GE UI:**

- \_\_\_\_\_

**Ad 10)**

Dopo aver esaminato la proposta di Contratto con la Scuola Media Superiore Italiana "*Dante Alighieri*" di Pola relativa alla realizzazione della monografia "*Da Leonardo da Vinci a Dante Alighieri*" (in allegato), predisposto dai Servizi Amministrativi dell'Unione Italiana a valere sui fondi della Legge 296/2006 - Convenzione MAE-UI N° 2820 del 18 ottobre 2007, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

**CONCLUSIONE**

**16 dicembre 2008, N° 494,**

**“Contratto UI N° \_\_\_\_\_, del \_\_\_\_\_, in attuazione della Convenzione MAE-UI 2007 –  
Scuola Media Superiore Italiana “Dante Alighieri” di Pola  
“Da Leonardo da Vinci a Dante Alighieri”**

1. Si prende atto della proposta di Contratto con la Scuola Media Superiore Italiana “Dante Alighieri” di Pola relativa alla realizzazione di una monografia sulla storia dell’istituto di istruzione media superiore italiana di Pola “Da Leonardo da Vinci a Dante Alighieri”, predisposto dai Servizi Amministrativi dell’Unione Italiana a valere sui fondi della Legge 296/2006, Convenzione MAE-UI N° 2820 del 18 ottobre 2007.
2. I mezzi finanziari necessari per la realizzazione dell’iniziativa ammontano a 45.430,00 €, comprensivi delle spese e degli oneri di cui all’art. 2 della Convenzione MAE-UI N° 2820 del 18 ottobre 2007.
3. Si esprime il consenso alla sottoscrizione del Contratto con la Scuola Media Superiore Italiana “Dante. Alighieri” di Pola relativa alla realizzazione della monografia “Da Leonardo da Vinci a Dante Alighieri”.
4. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell’Unione Italiana [www.unione-italiana.hr](http://www.unione-italiana.hr)

**Verifica dell’attuazione delle decisioni accolte, situazione al \_\_\_\_\_ 2009, XXXVI GE  
UI:**

- \_\_\_\_\_

**Ad 11)**

Il Presidente della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, Maurizio Tremul, presenta il punto. Non ci sono interventi. Dopo aver esaminato la comunicazione trasmessa il 3 dicembre 2008 dall’Università Popolare di Trieste relative ai lavori di manutenzione della sede della Comunità degli Italiani di Kutina e alla fornitura di arredi, su proposta della sua Presidenza, la Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana ha approvato all’unanimità la seguente:

**CONCLUSIONE**

**16 dicembre 2008, N° 495,**

**“Nomina del rappresentante dell’Unione Italiana nella Commissione Giudicatrice  
di cui alla Legge 19/91 e successive estensioni e modificazioni”**

1. Si nomina l’Ing. Davor Breznik, di Umago, nella Commissione giudicatrice per i lavori di manutenzione della sede della Comunità degli Italiani di Kutina e della fornitura di arredi.
2. Il rappresentante di cui al precedente punto della presente Conclusione è tenuto ad attenersi alle indicazioni della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana.
3. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell’Unione Italiana [www.unione-italiana.hr](http://www.unione-italiana.hr)

**Verifica dell’attuazione delle decisioni accolte, situazione al \_\_\_\_\_ 2009, XXXVI GE  
UI:**

- \_\_\_\_\_

**Ad 12)**

Il Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, Maurizio Tremul, presenta il punto. Alla discussione partecipano Alessandro Rossit e Mario Steffè. Dopo aver esaminato i Contratti UPT dal N° 631 al N° 632, dell'11 novembre 2008, relativo, il primo, alla *“Fornitura di attrezzature Audio/Luci per le Comunità degli Italiani in Slovenia”* (in allegato), predisposto dall'Università Popolare di Trieste a valere sui fondi della Legge 73/01, Convenzione MAE-UPT N° 2662 del 12/12/2002, per un importo complessivo pari ad € 19.970,40, IVA/DDV inclusa, rispettivamente, il secondo, riferito alla *“Fornitura di attrezzature Audio/Video per il Palazzo Manzioli di Isola”* (in allegato), a valere sui fondi della Legge 89/98, Convenzione MAE-UPT N° 2565 del 14/12/2000, per un importo complessivo pari ad € 9.579,60, IVA/DDV inclusa, vista la Delibera N° 424/08 del Consiglio Direttivo dell'UPT del 10 novembre 2008 (in allegato), la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

### **CONCLUSIONE**

**16 dicembre 2008, N° 496,**

***“Contratti UPT N° 631 e 632, dell'11 novembre 2008 relativi alla Fornitura di attrezzature audio/video/luci per le CI e la CAN di Isola in Slovenia”***

5. Si prende atto del Contratto UPT N° 631, dell'11 novembre 2008, relativo alla *“Fornitura di attrezzature Audio/Luci per le Comunità degli Italiani in Slovenia”* (in allegato), predisposto dall'Università Popolare di Trieste a valere sui fondi della Legge 73/01, Convenzione MAE-UPT N° 2662 del 12/12/2002, per un importo complessivo pari ad € 19.970,40, IVA/DDV inclusa, (spese gestione escluse).
6. Si prende atto del Contratto UPT N° 632, dell'11 novembre 2008, relativo alla *“Fornitura di attrezzature Audio/Video per il Palazzo Manzioli di Isola”* (in allegato), a valere sui fondi della Legge 89/98, Convenzione MAE-UPT N° 2565 del 14/12/2000, per un importo complessivo pari ad € 9.579,60, IVA/DDV inclusa, (spese gestione escluse).
7. Si prende atto della Delibera N° 424/08 del Consiglio Direttivo dell'UPT del 10 novembre 2008, che costituisce parte integrante del presente Atto.
8. Si prende atto che sull'iniziativa in oggetto risulta mancante il nulla osta a procedere del MAE.
9. Si rileva l'assenza dei prospetti riepilogativi che facciano stato degli importi stanziati dall'Assemblea dell'Unione Italiana e di quelli spesi dall'Università Popolare di Trieste per gli interventi di cui alla presente Conclusione. Si sollecita l'UPT a produrli ed a inviarli all'Unione Italiana.
10. Si rileva che Contratti UPT dal N° 631 al N° 632, dell'11 novembre 2008, è omesso il lavoro svolto dall'Unione Italiana per la realizzazione dell'iniziativa oggetto del presente Atto. S'invita l'Università Popolare di Trieste a inserire tale circostanza nei prossimi Contratti e nelle relative Delibere del Consiglio Direttivo, iniziando dai Contratti N° 631 e 632.
11. Si rileva con sorpresa che la procedura per la fornitura dei beni oggetto dei Contratti di cui al presente Atto era iniziata addirittura nel maggio del 2003. Considerato che nel marzo del 2007 Consiglio Direttivo dell'UPT deliberava la rescissione del Contratto N° 336, con la Ditta Resetti di Trieste, per inadempienze contrattuali e che nel maggio del medesimo anno il Consiglio Direttivo dell'UPT deliberava la rescissione del Contratto N° 343, con la Ditta Sali Trade di Pola, per inadempienze contrattuali, si richiede all'UPT di provvedere alla radiazione dall'Albo fornitori dell'Ente Morale le succitate due Ditte.
12. S'invita l'UPT a richiedere le penali per i ritardi sulle consegne e il risarcimento per i danni subiti, alle Ditte Sali Trade di Pola e Resetti di Trieste.
13. Relativamente al Contratto N° 632 si rileva che:
  - la sede della CAN di Isola non è in Via Gregorčič 76 a Isola, ma bensì in Piazza Manzioli, 5;

- il Sig. Bruno Orlando, Segretario della CAN di Isola, non è il legale rappresentante della medesima;
  - non esiste un'Istituzione o una sede del Palazzo "Manzioli" di Isola, essendo questa definizione una contraddizione in termini. Palazzo Manzioli ad Isola, ristrutturato grazie anche ai fondi dello Stato italiano, è sede della CAN di Isola, della Comunità degli Italiani "Dante Alighieri" e della Comunità degli Italiani "Pasquale Besenghi degli Ughi" di Isola.
14. Pertanto, s'invita l'UPT ad effettuare le seguenti modifiche al Contratto N° 632:
- a modificare l'indirizzo dell'Ente Beneficiario;
  - a rettificare il legale rappresentante dell'Ente Beneficiario;
  - a precisare che i destinatari dei beni oggetto del presente Contratto, sono, a parità di condizione, sia l'Ente Beneficiario, la CAN di Isola, sia le CI "Dante Alighieri" e "Pasquale Besenghi degli Ughi" di Isola.
15. Completata la documentazione di cui ai precedenti punti 5, 6, 7, 8 e 10 del presente Atto, si esprime il consenso alla sottoscrizione dei Contratti in oggetto da parte dei rappresentanti dell'Unione Italiana.
16. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.hr](http://www.unione-italiana.hr)
- Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte, situazione al \_\_\_\_\_ 2009,**  
**XXXVI GE UI:**

- \_\_\_\_\_

#### **Ad 13)**

Il Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, Maurizio Tremul, presenta il punto. Non ci sono interventi. Dopo aver esaminato i Contratti UPT dal N° 624 al N° 630, del 29 ottobre 2008 relativi alla "Fornitura di fotocopiatori per le Scuole della Comunità Nazionale Italiana in Croazia" (in allegato), predisposti dall'Università Popolare di Trieste a valere sui fondi della Legge 296/06, Convenzione MAE-UPT N° 2819 del 18/10/2007, nonchè a valere sui fondi della Legge 193/04, Atto Aggiuntivo N° 2777 del 30 maggio 2006 alle Convenzioni MAE-UPT N° 2725 del 24/11/2004 e N° 2750 del 13/10/2005, per un importo complessivo pari ad € 11.864,00, IVA/PDV esclusa, vista la Delibera N° 358/08 del Consiglio Direttivo dell'UPT del 23 settembre 2008 (in allegato), la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente

#### **CONCLUSIONE**

**16 dicembre 2008, N° 497,**

**"Contratti UPT N° 624, 625, 626, 627, 628, 629 e 630, del 29 ottobre 2008 relativi alla Fornitura di fotocopiatori per le Scuole della Comunità Nazionale Italiana in Croazia"**

1. Si prende atto del Contratto UPT N° 624 del 29 ottobre 2008 relativo alla "Fornitura di fotocopiatori per l'Asilo Italiano di Cittanova" (in allegato), predisposto dall'Università Popolare di Trieste a valere sui fondi della Legge 296/06, Convenzione MAE-UPT N° 2819 del 18/10/2007, per un importo pari ad € 189,00, IVA/PDV esclusa (spese gestione escluse).
2. Si prende atto del Contratto UPT N° 625 del 29 ottobre 2008 relativo alla "Fornitura di fotocopiatori per l'Asilo Italiano di Umago" (in allegato), predisposto dall'Università Popolare di Trieste a valere sui fondi della Legge 193/04, Atto Aggiuntivo N° 2777 del 30 maggio 2006 alle Convenzioni MAE-UPT N° 2725 del 24/11/2004 e N° 2750 del 13/10/2005, per un importo pari ad € 1.743,00, IVA/PDV esclusa (spese gestione escluse).
3. Si prende atto del Contratto UPT N° 626 del 29 ottobre 2008 relativo alla "Fornitura di fotocopiatori per l'Asilo Italiano "Peter Pan" di Dignano" (in allegato),

- predisposto dall'Università Popolare di Trieste a valere sui fondi della Legge 296/06, Convenzione MAE-UPT N° 2819 del 18/10/2007, per un importo pari ad € 3.580,00, IVA/PDV esclusa (spese gestione escluse).
4. Si prende atto del Contratto UPT N° 627 del 29 ottobre 2008 relativo alla “*Fornitura di fotocopiatori per la Scuola Elementare Italiana “Gelsi” di Fiume*” (in allegato), predisposto dall'Università Popolare di Trieste a valere sui fondi della Legge 296/06, Convenzione MAE-UPT N° 2819 del 18/10/2007, per un importo pari ad € 798,00, IVA/PDV esclusa (spese gestione escluse).
  5. Si prende atto del Contratto UPT N° 628 del 29 ottobre 2008 relativo alla “*Fornitura di fotocopiatori per la Scuola Elementare Italiana “B. Parentin” di Parenzo*” (in allegato), predisposto dall'Università Popolare di Trieste a valere sui fondi della Legge 193/04, Atto Aggiuntivo N° 2777 del 30 maggio 2006 alle Convenzioni MAE-UPT N° 2725 del 24/11/2004 e N° 2750 del 13/10/2005, per un importo pari ad € 987,00, IVA/PDV esclusa (spese gestione escluse).
  6. Si prende atto del Contratto UPT N° 629 del 29 ottobre 2008 relativo alla “*Fornitura di fotocopiatori per la Scuola Elementare Italiana di Cittanova*” (in allegato), predisposto dall'Università Popolare di Trieste a valere sui fondi della Legge 193/04, Atto Aggiuntivo N° 2777 del 30 maggio 2006 alle Convenzioni MAE-UPT N° 2725 del 24/11/2004 e N° 2750 del 13/10/2005, per un importo pari ad € 798,00, IVA/PDV esclusa (spese gestione escluse).
  7. Si prende atto del Contratto UPT N° 630 del 29 ottobre 2008 relativo alla “*Fornitura di fotocopiatori per la Scuola Elementare Italiana “G. Galilei” di Umago*” (in allegato), predisposto dall'Università Popolare di Trieste a valere sui fondi della Legge 296/06, Convenzione MAE-UPT N° 2819 del 18/10/2007, per un importo pari ad € 3.769,00, IVA/PDV esclusa (spese gestione escluse).
  8. Si prende atto della Delibera N° 358/08 del Consiglio Direttivo dell'UPT del 23 settembre 2008, che costituisce parte integrante del presente Atto.
  9. Si prende atto del prospetto riepilogativo che fa stato degli importi stanziati dall'Assemblea dell'Unione Italiana e di quelli spesi dall'Università Popolare di Trieste per l'intervento di cui alla presente Conclusione, che costituisce parte integrante del presente Atto.
  10. Si prende atto che sull'iniziativa in oggetto risulta mancante il nulla osta a procedere del MAE.
  11. Si rileva che nei Contratti N° 624, 625, 626, 627, 628, 629 e 630, del 29 ottobre 2008 è omesso il lavoro svolto dall'Unione Italiana per la realizzazione dell'iniziativa oggetto del presente Atto. S'invita l'Università Popolare di Trieste a inserire tale circostanza nei prossimi Contratti e nelle relative Delibere del Consiglio Direttivo.
  12. Si esprime il consenso alla sottoscrizione dei Contratti in oggetto da parte dei rappresentanti dell'Unione Italiana.
  13. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.hr](http://www.unione-italiana.hr)

**Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte, situazione al \_\_\_\_\_ 2009, XXXVI GE UI:**

- \_\_\_\_\_

#### Ad 14)

La Direttrice dei Servizi Amministrativi dell'Unione Italiana, Orietta Marot, presenta il punto. Non ci sono interventi. Ai sensi dell'articolo 14 del “*Regolamento sulla contabilità delle organizzazioni che operano senza scopo di lucro nella Repubblica di Croazia*”, su proposta della Direttrice dei Servizi Amministrativi, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente

## **D E L I B E R A**

**16 dicembre 2008, N° 498,**

***“Nomina della Commissione d’inventario dell’Unione Italiana di Fiume”***

12. Si avvia il procedimento di stesura dell’inventario del patrimonio dell’Unione Italiana di Fiume al 31 dicembre 2008 e a tale scopo si nominano le seguenti Commissioni:
  - A) Commissione per l’inventario dei beni materiali, immateriali, debiti e crediti e mezzi finanziari sui conti bancari:
    - i. Romina Gruber, Presidente.
    - ii. Cristina Brkljačić, membro.
    - iii. Sarah Grünhut, membro.
  - B) Commissione per l’inventario dei contanti in cassa e altri valori:
    - i. Ingrid Budiselić, Presidente
    - ii. Marin Corva, membro.
    - iii. Sarah Grünhut, membro.
13. Per l’attuazione dell’inventario è responsabile la contabile dell’Unione Italiana, Sig.ra Loredana Kancijanić.
14. Le Commissioni e la contabile dell’Unione Italiana hanno l’incarico di completare l’inventario, con i relativi allegati, entro il 6 febbraio 2009.
15. L’attuazione del presente Atto è di competenza dei Servizi Amministrativi dell’Unione Italiana.
16. La presente Delibera entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell’Unione Italiana, [www.unione-italiana.hr](http://www.unione-italiana.hr).

**Verifica dell’attuazione delle decisioni accolte, situazione al \_\_\_\_\_ 2009, XXXVI GE  
UI:**

- \_\_\_\_\_

### **Ad 15)**

Il Presidente della Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana, Maurizio Tremul, presenta il punto. Non ci sono interventi. Dopo aver esaminato la proposta di *“Delibera sull’importo massimale del contante in cassa”* dell’Unione Italiana di Capodistria (in allegato) e la Proposta di *“Delibera sulla nomina della Commissione per l’inventario”* dell’Unione Italiana di Capodistria (in allegato), su proposta del Titolare del Settore *“Finanze e Bilancio”*, la Giunta Esecutiva dell’Unione Italiana ha approvato all’unanimità la seguente:

### **CONCLUSIONE**

**16 dicembre 2008, N° 499,**

***“Importo massimale del contante in cassa  
e nomina della Commissione per l’inventario dell’Unione Italiana di Capodistria”***

1. Si approvano la Proposta di *“Delibera sull’importo massimale del contante in cassa”* dell’Unione Italiana di Capodistria (in allegato) e la Proposta di *“Delibera sulla nomina della Commissione per l’inventario”* dell’Unione Italiana di Capodistria (in allegato), che sono parte integrante della presente Conclusione.
2. La Proposta di *“Delibera sull’importo massimale del contante in cassa”* dell’Unione Italiana di Capodistria e la Proposta di *“Delibera sulla nomina della Commissione per l’inventario”* dell’Unione Italiana di Capodistria, sono trasmesse al Presidente dell’Assemblea dell’Unione Italiana con gentile richiesta di inserirle all’ordine del giorno della prossima seduta dell’Assemblea dell’Unione Italiana. A relatore è

indicato il Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana con sede a Fiume nonché Coordinatore dell'Unione Italiana con sede a Capodistria.

3. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.hr](http://www.unione-italiana.hr).

**Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte, situazione al \_\_\_\_\_ 2009, XXXVI GE UI:**

- \_\_\_\_\_

#### **Ad 16)**

Considerando che la richiamata Conclusione non è stata mai attuata, il Titolare del settore "Sport", Sergio Delton, ne ripropone l'approvazione. Alla discussione partecipano Orietta Marot, Maurizio Tremul, Giuseppe Rota e Mario Steffè. Dopo aver esaminato la proposta del Titolare del Settore "*Attività sportive*" per l'acquisto di magliette sportive, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

#### **CONCLUSIONE**

**16 dicembre 2008, N° 500,**

***"Acquisto di divise sportive (magliette) ad uso degli alunni e degli studenti delle Scuole Elementari e Medie Superiori Italiane e degli sportivi delle Comunità degli Italiani"***

1. Si approva uno stanziamento di 94.694,94 Kune, ossia € 13.197,90, al lordo dell'IVA/PDV, per l'acquisto di 1.120 magliette sportive al prezzo di 84,54 Kune cadauna, secondo il preventivo della Ditta Kora – Šport Srl, di Pola (in allegato).
2. S'invita il Settore "*Attività sportive*" della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana a procurare altri due preventivi, qualora fossero presenti sul mercato ulteriori fornitori di simili tipologie e quantità di prodotti.
3. Le magliette saranno distribuite dalla Ditta fornitrice alle 14 Scuole Elementari Italiane ed alle 7 Scuole Medie Superiori Italiane di Slovenia e Croazia, nonché alle 35 Comunità degli Italiani che partecipano annualmente ai "*Giochi Sportivi UI*".
4. I mezzi finanziari per l'attuazione di quanto disposto al punto 1. della presente Conclusione sono assicurati dal "*Programma di lavoro e Piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2008*".
5. Si abroga la Conclusione 18 dicembre 2007, N° 271, accolta dalla Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana e mai attuata.
6. L'attuazione del presente atto è di competenza del Settore "*Attività sportive*" della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana e dei Servizi amministrativi UI.
7. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.hr](http://www.unione-italiana.hr)

**Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte, situazione al \_\_\_\_\_ 2009, XXXVI GE UI:**

- \_\_\_\_\_

#### **Ad 17)**

Il Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, Maurizio Tremul, presenta il punto. Non ci sono interventi. Dopo aver esaminato il prospetto dei progetti approvati dal Comitato tecnico-scientifico del Ministero per i Beni e le Attività Culturali, in applicazione

della Legge 296/06, articolo 1, comma 1322 (ex Legge 193/04) dello Stato italiano per l'anno di esercizio 2008, afferente i mezzi stanziati in favore delle associazioni degli esuli istriani, fiumani e dalmati, residenti in Italia, trasmesso all'Unione Italiana dal Dr. Marino Micich, incaricato dalla Federazione delle Associazioni degli esuli istriani, fiumani e dalmati, in data 5 dicembre 2008 (in allegato), su proposta della sua Presidenza, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

### **CONCLUSIONE**

**16 dicembre 2008, N° 501,**

***“Contributi in favore delle associazioni degli esuli istriani, fiumani e dalmati, in applicazione della Legge 296/06 (ex Legge 193/04) dello Stato italiano per l'anno di esercizio 2008”***

1. Ai sensi dell'articolo 1, comma 4, della Legge 16 marzo 2001, N° 72, *“Interventi a tutela del patrimonio storico e culturale delle comunità degli esuli italiani dall'Istria, da Fiume e dalla Dalmazia”* (pubblicata nella *“Gazzetta Ufficiale”* N° 73 del 28 marzo 2001), prorogata con la Legge 193/04 e con la Legge 296/06, articolo 1, comma 1322, **si esprime tendenzialmente parere favorevole** al prospetto dei progetti approvati dal Comitato tecnico-scientifico del Ministero per i Beni e le Attività Culturali, in applicazione della Legge 296/06 dello Stato italiano per l'anno di esercizio 2008, afferente i mezzi stanziati in favore delle associazioni degli esuli istriani, fiumani e dalmati, residenti in Italia, trasmesso all'Unione Italiana dalla Federazione delle Associazioni degli esuli istriani, fiumani e dalmati, in data 5 dicembre 2008 (in allegato), che è parte integrante della presente Conclusione.
2. In relazione agli interventi programmati di cui al precedente punto 1., si rileva quanto segue:
  - Si auspica in futuro una maggiore attenzione alla realtà della Comunità Nazionale Italiana da parte dei media editi dalle Comunità istriane, fiumane e dalmate residenti in Italia.
  - Si rileva l'opportunità e la necessità di realizzare alcuni interventi (attività culturali, convegni, ricerche, studi, ecc.) con il fattivo coinvolgimento delle strutture della CNI.
  - Si auspica in futuro uno stanziamento più consistente per quanto attiene gli interventi per la tutela delle tombe e dei monumenti cimiteriali italiani in Croazia e Slovenia.
3. **La Federazione delle Associazioni degli esuli istriani, fiumani e dalmati è nuovamente invitata a trasmettere all'Unione Italiana una relazione esplicativa ed esaustiva relativa agli interventi proposti allo scopo di acquisire tutti i necessari elementi conoscitivi per poter esprimere una valutazione appropriata in merito.**
4. L'attuazione del presente atto è di competenza della Presidenza della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.
5. La presente Conclusione entra in vigore con la sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.hr](http://www.unione-italiana.hr)

**Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte, situazione al \_\_\_\_\_ 2009, XXXVI GE UI:**

- \_\_\_\_\_

### **Ad 18)**

Il Titolare del settore “Teatro, Arte e Spettacolo”, Giuseppe Rota, presenta il punto. Alla discussione partecipa Maurizio Tremul. Dopo aver esaminato la richiesta della SAC *“Lino Mariani”* di Pola relativa alla richiesta di un contributo per la partecipazione del Festival dei

Cori a Praga, decimo anniversario, che si svolgerà dal 12 al 15 dicembre 2008, la Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana ha approvato all'unanimità la seguente:

**CONCLUSIONE**  
**16 dicembre 2008, N° 502,**  
***“Partecipazione della SAC “Lino Mariani” al Festival dei Cori a Praga, dicembre 2008”***

1. Si approva, in via straordinaria, il contributo di 20.000,00 Kune, ossia di 2.790,00 €, quale co-finanziamento alla SAC “Lino Mariani” di Pola per la partecipazione del Festival dei Cori a Praga, decimo anniversario, che si svolgerà dal 12 al 15 dicembre 2008.
2. Gli esecutori sono tenuti ad evidenziare con il dovuto rilievo che il contributo in questione è stato devoluto dai mezzi finanziari della collaborazione tra l'Unione Italiana e l'Università Popolare di Trieste.
3. I mezzi finanziari per l'attuazione di quanto disposto al punto 1. della presente Conclusione vengono assicurati dal “Programma di lavoro e piano finanziario dell'Unione Italiana per il 2008” Cap. 4 del Settore “Teatro, Arte e Spettacolo”, voce 1, “Attività generale”.
4. L'erogazione dei fondi è subordinata alla presentazione di una dichiarazione, firmata dal legale rappresentante della SAC “Lino Mariani” di Pola, la quale attesti che per l'iniziativa di cui trattasi il soggetto Beneficiario non ha ricevuto altri contributi che sommati a quelli di cui al presente Atto superino la spesa effettivamente sostenuta.
5. Entro il 10 (dieci) giorni lavorativi dalla conclusione dell'iniziativa di cui al punto 1., del presente Atto, la SAC “Lino Mariani” di Pola è tenuta a rendicontare all'Unione Italiana le spese sostenute per l'importo assegnato, dietro presentazione delle copie degli atti e della documentazione giustificativa, tradotte in lingua italiana e autenticate.
6. L'iniziativa di cui al presente Atto deve essere realizzata entro il 29 dicembre 2008, pena la decadenza del diritto al contributo finanziario a favore del Beneficiario.
7. L'attuazione del presente Atto è del competenza dei Servizi amministrativi dell'Unione Italiana.
8. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana: [www.unione-italiana.hr](http://www.unione-italiana.hr).

**Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte, situazione al \_\_\_\_\_ 2009, XXXVI GE UI:**

- \_\_\_\_\_

**Ad 19)**

La Titolare del settore “Organizzazione, Sviluppo e Quadri”, Claudia Millotti, presenta il punto. Non ci sono interventi. La Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana nel corso della sua XXXV Sessione ordinaria ha accettato la proposta della Responsabile del Settore “Organizzazione Sviluppo e Quadri” di assegnare una borsa studio alla studentessa Federica Radin di Umago per la regolare frequenza dell'Università degli Studi “Juraj Dobrila” di Pola – Corso di laurea: Educazione prescolare, ed ha approvato all'unanimità la seguente:

**CONCLUSIONE**  
**16 dicembre 2008, N° 503,**  
***“Assegnazione di una borsa studio alla studentessa Federica Radin per la regolare frequenza della Sezione italiana dell'Università “Juraj Dobrila” di Pola – Dipartimento di Studi in Lingua Italiana e Dipartimento di Studi per la Formazione di Maestri ed Educatori”***

1. Si approva l'assegnazione di una borsa studio alla studentessa Federica Radin di Umago, iscritta al secondo Anno del Corso di laurea di educazione prescolare, dell'Università degli Studi "Juraj Dobrila" di Pola, iniziando dall'Anno Accademico 2008/2009.
2. L'attuazione della presente Conclusione di competenza del Settore "Organizzazione, Sviluppo e Quadri" della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.
3. La presente Conclusione entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicato sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.hr](http://www.unione-italiana.hr)

**Verifica dell'attuazione delle decisioni accolte, situazione al \_\_\_\_\_ 2009, XXXVI GE UI:**

- \_\_\_\_\_

**Ad 20)**

**Varie:**

- Il 17 dicembre c.a., il Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, Maurizio Tremul, e la

Direttrice dei Servizi Amministrativi dell'UI, Orietta Marot, avranno un incontro con il Sindaco Radovan

Dunatov di Zara per affrontare la problematica dell'Asilo Italiano;

- Il 29 dicembre p.v. si terrà a Dignano, presso la sede della Comunità degli Italiani, la XXXVI sessione

ordinaria della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.

La Direttrice dei Servizi Amministrativi dell'UI, Orietta Marot, informa i presenti in merito all'incontro avuto il 12 dicembre u.s. con le Presidenze delle Comunità degli Italiani di Cherso e di Lussino in qualità di Presidente del Consiglio della minoranza italiana della Regione Litoraneo-montana.

La riunione è tolta alle ore 20.40.

Il Verbalista

Il Presidente della Giunta Esecutiva